Kuro no Maou.

Chapter 23. Quest and Rank (1)

Источник: Shikkaku Translation

Перевод: puffybdsm

ver.1.1

Глава 23

Квест и ранг (1)

— Ну что же, новички Куроно-сан и Лили-сан, я разъясню вам основы!

— Ах, так лекцию будет проводить Нярко-сан?

— Хи-хи, вообще, я впервые делаю это.

— Нярко-сан новый служащий гильдии?

— Верно! Еще года не прошло, как я начала работать здесь, а уже стала Талисманом Гильдии в этой деревне!

— Талисманом Гильдии? Это ваш самопровозглашенный класс?

— Я на самом деле Талисман Гильдии!!! Куроно-сан, это грубо!

— Извините, я понял. Нярко-сан девушка-кошка Талисман Гильдии Искателей Приключений.

— Пока вы понимаете. Хорошо, закончим с приветствиями, начнем лекцию.

«Мы рассчитываем на вас!» — вот что я и Лили сказали, правда на лице Лили ясно читалось, что она не понимает, что именно сейчас начнется.

Ну, я здесь единственный кто собирается стать искателем приключений; к Лили это не имеет ни какого отношения.

— Эм, тогда, во-первых… Эм… давайте начнем с правил и некоторых важных моментов гильдии! — начала свою лекцию Нярко-сан.

Она что, забыла?

— Ах да, Куроно-сан, вы будете за мной записывать?

— Спасибо, это поможет.

Мне подали бумагу и ручку, похожую на ту, которой я недавно пользовался.

Учитывая уровень их цивилизации, я думал, что у них, вероятно, в ходу пергамент, но это был чистый лист бумаги, сопоставимый с той, какая используется в современной Японии.

Интересно, у них существует учрежденная технология по обработке целлюлозы или они используют некую магию для этого?

— Тогда, для начала, относительно заявок для искателей приключений. Куроно-сан знает, что гильдия является организацией, которая предоставляет разнообразные заявки для искателей приключений?

— Да, я слышал это от старосты деревни.

— Тогда это будет быстро. Гильдия принимает как индивидуальные заявки, так и заявки из больших городов и деревень. Подробности, а также информация о награде за квест, предоставляемые гильдией, как правило, верны и правдивы. В случае, если по изучении деталей квеста выясняется, что указанных подробностей недостаточно или квест невыполним, то это также указывается в бланке заявки. Тогда искатель решает брать этот квест или нет. И еще, в исключительных случаях гильдия будет назначать искателю приключений обязательные квесты.

— Что за обязательные квесты?

— Обычно это спасательные миссии в случае катастроф и иногда, когда объявляется дракон, ну, или схожее по уровню бедствие. Вот почему они также называются чрезвычайными квестами. Но такое случается очень редко, так что вам нет нужды особо беспокоиться по этому поводу. Кстати, в случае вашего отказа от чрезвычайного квеста, вы обязаны заплатить отступные. В противном случае, вы, скорее всего, будете изгнаны из гильдии, так что будьте осторожны.

— Что произойдет в случае изгнания из гильдии?

— Конечно, вы не сможете пользоваться услугами гильдии. Также, если вы берете заявки напрямую без посредничества гильдии, то во много раз вырастают шансы получить несоответствие между сложностью квеста и размером награды. Просто не состоя в гильдии, вы становитесь неспособны работать в качестве искателя приключений, поэтому, пожалуйста, придерживайтесь правил.

— Понятно. Существуют иные пути, которые могут привести к изгнанию из гильдии?

— Сначала относительно награды. Гильдия берет 10% денежного вознаграждения у клиента в качестве комиссии. Эта сумма уже удержана из суммы, указанной в бланке заявки. Гильдия берет на себя полную ответственность за заявки, поэтому в случае внезапной пропажи или смерти клиента, когда появляются трудности с оплатой, искатели не останутся без награды, можете быть спокойны. Однако в случае провала задания или неспособности продолжать его выполнение, отступные, согласно ситуации, или деньги требуемые для перевода за квест другому искателю приключений, будут взяты у вас, поэтому, пожалуйста, отнеситесь к этому с пониманием.

— Пока искатель приключений выполняет квест, награда гарантирована, но в случае провала может взиматься плата, поэтому не жалуйтесь, верно?

— Совершенно верно, это вполне обыденная вещь, но до сих пор в каждой гильдии есть искатель с подобной претензией. Куроно-сан выглядит интеллигентным, поэтому тут не о чем беспокоиться.

— Восхищение мной ничего не даст.

— Вовсе нет. Очень мало тех, кто всё понимает. Неспособные даже складывать и вычитать, люди здесь переполнены эмоциями. Но я думаю, что Куроно-сан относится к типу людей, правильно пользующихся головой.

— Я, по крайней мере, не буду приставать с требованиями к гильдии, до тех пор, пока существует шанс изгнания или какого-либо другого наказания.

Я подумал, что любой японец, воспитанный так же как я, в этом мире будет выглядеть как чрезвычайно образованная персона.

Не сказать, что я удивлен, но образовательные стандарты здесь довольны скудны. Ну, ничего не поделаешь, здесь нет системы, предписывающей ходить в школу.

— Также касательно квестов, объясню про их ранги.

— Трудный и легкий, или что-нибудь наподобие?

— Да, ваш собственный ранг, ранг квеста, а также ранг монстра, всё это влияет на оптимальный выбор квеста. Гильдия не заинтересована в увеличении процента провальных квестов из-за безрассудных искателей приключений, берущихся за слишком сложные задания. Так что искатели не могут взять квест выше их собственного ранга.

— Как именно делятся ранги?

— Всего 5 рангов, 1 ранг самый низкий, 5 ранг самый высокий. Квестовый ранг делится согласно уровню монстра, которого требуется сразить, либо уровню опасности подземелья. Ранг искателя начинается с 1, и после подтверждения успешного выполнения задания ранг повышается. В особых случаях рыцари или солдаты, участвовавшие в войне и решившие стать искателями приключений, могут после проверки начать сразу с 3-го ранга. Правда, подобное неосуществимо в этой деревне.

— То есть, это означает, что я начну с 1-го ранга.

5 уровней — это достаточно простой способ для дифференциации. Тут хватает различий даже внутри одного ранга. Так что, похоже, они также поделили сложность напополам.

Скудная классификация бесчисленных квестов причинит много беспокойств, но ничего не поделаешь. К тому же решение о сложности квеста будет также зависеть от уровня искателя приключений.

— Это всё, что касается квестов. Также, пожалуйста, будьте осторожны и не навредите гражданским, не посягайте на частную собственность и избегайте причинять урон их вещам. Только потому, что вы на задании, еще не означает, что гильдия возьмет на себя ответственность за ваши преступные действия. Также гильдия не будет разбираться с разногласиями между разными отрядами искателей приключений. Вы сами в ответе за свои поступки.

— Понятно, то есть, по сути, действовать в рамках здравого смысла, так?

— Да, гильдия не ограничивает действия искателя; искатель волен завершить задание любым угодным ему способом.

— Понял. Тогда я бы хотел посмотреть на квест 1-го ранга, который я могу взять прямо сейчас.

— Не стесняйтесь и выбирайте! Это то, что я хотела бы сказать, но, к сожалению, сейчас не так много квестов, которые можно взять.

Стопка заявок хранилась на столе Нярко-сан.

Ну что ж, посмотрим…

http://tl.rulate.ru/book/26/5975